

Avis motivé du Conseil Scientifique de l'établissement

En Date du : .....

Avis motivé du président de la Conférence

Regionale - centre Est - Ouest

En date du : .....

Avis de la Commission Ministérielle

En date du : .....

قرار المجلس العلمي للمؤسسة :

بتاريخ : .....

قرار رئيس الندوة الجهوية :

الوسط - الشرق - الغرب

بتاريخ : .....

قرار اللجنة الوزارية :

بتاريخ : .....

## CONSTITUTION DU DOSSIER

### A) Dossier administratif (M.E.S.R.S)

**Etudiant :**

- Un extrait de naissance.
- Deux (02) photos
- Certificat de position à l'égard du Service National.
- Certificat de scolarité
- Relevés de notes du cursus universitaires.
- Copies légalisées des diplômes (Bac; etc...)
- Lettres de recommandation de deux prof. déferents présentant les objectifs de la formation demandée
- Enveloppe timbrée, libellée à l'adresse du candidat.
- Contrat de formation.
- Imprimé de demande de bourse visé le président de la Conférence Régionale
- Inscription à l'étranger.
- Attestation de major de promotion.

**Travailleur (Enseignant)**

- Un extrait de naissance
- Deux (02) photos
- Certificat de position à l'égard du Service National.
- 1er P.V. d'installation.
- Arrêté de titularisation.
- Copies légalisées des diplômes (Bac, Licence, Magistère; etc...)
- Certificat d'inscription en Doctorat d'Etat en Algérie.
- Une lettre d'accueil d'un encadreur étranger.
- Curriculum vitae.
- Un échéancier des travaux pluriannuel visé par le directeur de recherche Algérien et Etranger (en précisant la date et la durée des déplacements)
- Imprimé de demande de bourse visé par le chef d'établissement et le Président du conseil Scientifique.

### B) Dossier propre au pays d'accueil

"pièces à fournir en langue française

- Imprimé de demande de bourse (3 exemplaires)
- Un extrait de naissance.
- Trois(03) photos
- Certificat de scolarités (3 exemplaires).
- Relevés de notes du cursus universitaires (en 03 exemplaires).
- Lettres de recommandation de deux (02) prof. déferents présentant les objectifs de la formation demandée, remises sous enveloppes cachetées (03 exemplaires).
- Inscription à l'Etranger (03 exemplaires).
- Imprimé de demande de bourse (3 exemplaires)
- Un extrait de naissance.
- Trois (03) photos
- Inscription en Thèse d'état en Algérie (03 exemplaires).
- Attestations des diplômes (Bac, Licence, Magistère, etc...)
- Lettres d'accueil (en 03 exemplaires).
- Echéancier des travaux visé par le Directeur de Recherche Algérien et Etranger (en précisant la date et la durée des déplacements) en 03 exemplaires.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

مديرية التبادل و التعاون

DIRECTION DES ECHANGES ET DE LA COOPERATION

## ملف التكوين في الخارج DOSSIER DE FORMATION A L'ETRANGER

PHOTOGRAPHIE  
D'IDENTITE  
(A COLLER)

البلد المستقبل  
PAYS  
D'ACCUEIL  
الشعبة  
DISCIPLINE

تاريخ الإرسال  
DATE D'ENVOI  
EN FORMATION  
19 ..... 200.....

### RENSEIGNEMENTS

#### 1 - RENSEIGNEMENTS D'ETAT CIVIL :

Nom : ..... الإسم  
Nom de jeune fille : .....  
Prénoms : ..... اللقب  
Date et lieu de naissance: ..... تاريخ و مكان الإزديك  
Nationalité : ..... الجنسية  
Adresse : ..... العنوان  
.....  
Situation de famille : ..... الوضعية العائلية  
Nombre d'enfants : ..... عدد الأطفال  
N° Téléphone : ..... رقم الهاتف  
Institut : ..... المعهد  
Université d'origine : .....

تكوين ما بعد الجامعي  
جامعة الإستقبال  
الشهادة الأصلية  
الشهادة المحضرة  
المدة العادية  
.....  
Formation : POST-UNIVERSITAIRE  
Université d'accueil : .....

#### SCOLARITE (خاص بالإدارة)

السنة  
التنتائج  
Résultats

#### BOURSE et COMPLEMENTS

التاريخ  
Date  
المنح و الإضافات  
Année ou Période  
المبلغ  
Montant

نهاية المنحة  
Fin de bourse

Défnitive

ملاحظات  
OBSERVATIONS

Situation vis à vis du service National :

غير معني  
Non concerné

في حالة تأجيل  
Sursitaire :

الوضعية إزاء الخدمة الوطنية

أتم الخدمة  
Service accompli

## II - SITUATION PROFESSIONNELLE :

Emploi actuel : ..... الوظيفة الحالية :

Grade : ..... الوظيفة :

Date de recrutement : ..... تاريخ الترخيم :

Date de titularisation : ..... تاريخ التعيين :

## III - ETUDES ACCOMPLIES

Études Supérieures

Titre d'accès : ..... الدراسات العليا  
تاريخ الحصول عليها

السنوات ANNEE	الإمتحانات التي شاركت فيها Examens subis avec succès	لغة الدراسة Langue d'étude	الملاحظة Mention	المؤسسة Etablissement
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

OUVRAGES, PUBLICATIONS, BREVETS : ..... مؤلفات منشور :

Niveau de connaissance en Langue Nationale I  II  III

Degré de connaissance en Langue Etrangère :

الإجليزية Anglais	<input type="checkbox"/> TB	B	<input type="checkbox"/> P	الفرنسية Français	<input type="checkbox"/> TB	B	<input type="checkbox"/> P	الألمانية Allemand	<input type="checkbox"/> TB	B	<input type="checkbox"/> P
الإسبانية Espagnol	<input type="checkbox"/> TB	B	<input type="checkbox"/> P	الإيطالية Italien	<input type="checkbox"/> TB	B	<input type="checkbox"/> P	الروسية Russe	<input type="checkbox"/> TB	B	<input type="checkbox"/> P

Situation au cours de la présente année universitaire :

Études suivies : ..... الوضعية خلال السنة الجارية

Etablissement : ..... المؤسسة :

Examens préparés : ..... الإمتحانات المحضرة :

Résultats : ..... Résultats

Etes-vous inscrit (e) en post-graduation ? Oui  Non  لا  نعم

Si oui préciser la filière : ..... إذا كانت الإجابة نعم : الشعبة

Etablissement : ..... المؤسسة :

La date d'inscription : ..... تاريخ التسجيل :

Date d'achèvement : ..... تاريخ نهاية الدراسة :

Avez-vous déjà bénéficié d'une bourse d'études à l'étranger ?

Oui  Non  لا  نعم

Si oui préciser la date de départ : ..... حدد تاريخ الذهاب ؟

La durée de formation : ..... مدة التكوين ؟

Financée par : ..... التمويل من طرف ؟

## IV - ETUDES ENVISAGEES

Spécialité : ..... التخصص :

Titre ou diplôme à préparer : ..... الشهادات المحضرة :

Durée des études : ..... مدة الدراسات :

Langue d'études : ..... لغة الدراسة :

Etablissement d'accueil : ..... مؤسسة الإستقبال :

Pays d'accueil : ..... بلد الإستقبال :

Laboratoire : ..... المختبر :

Directeur des travaux : ..... مدير البحث :

## V - ENGAGEMENT DU CANDIDAT :

Je soussigné M. .... أنا الممضي أسأله

..... أصرح بشرفي :

..... عن صححة المعلومات المشار إليها أعلاه.

..... أنني لم أستفيد من تكوين بالخارج

..... تفوق مدته 6 أشهر منذ ثلاثة سنوات وأتعهد كذلك أن :

..... أتبع التكوين الذي رشحت من أجله

..... أرسل دوريا للمؤسسة المكونة الوثائق الخاصة بمدى تقدمي

..... في الدراسة

..... أن لا أغير بمحض إرادتي فروع التكوين الذي أرسلت من

..... أجله.

..... أن أحترم الأحكام القانونية والتنظيمية المعمول بها في

..... مجال التكوين بالخارج.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

SIGNATURE,

Fait à ..... le ..... في ..... حرر ب .....